

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1940)

Heft: 973

Artikel: Aliens' restrictions

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-693564>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

"The Daily Telegraph," 6.7.40.

Britain and Switzerland are negotiating regarding 15 ships chartered by Switzerland to bring imports from America and Madeira by way of Genoa, Savona and Marseilles. Italy has agreed to the through traffic, and it is hoped Britain will allow the ships to pass Gibraltar.

* * *

"The Times," 8.7.40.

The Swiss Government have prohibited the publication of two newspapers, the *Travail* and the *Droit du Peuple*, which supported Bolshevik aims and advocated revolution. They are the organs of the extreme Socialists who last year seceded from the Swiss Socialist Party.

MAILS TO SWITZERLAND.

The Postmaster-General announces that letters and other postal packets except parcels, insured letters and boxes, may again be posted to Switzerland. The British censorship remains in operation and it is likely or possible that the mail may be censored by the French and German authorities as well.

ALIENS' RESTRICTIONS.

A recent order calls upon all aliens to surrender all maps and street guides (exceeding a certain scale) and their continued possession renders the owner liable to heavy penalties. This refers specially to the publications supplied to motorists by the A.A. and R.A.C. Under a former order no alien is allowed to possess cameras, telescopes or binoculars. We also wish to point out that the Registration Card must be personally shown at the local police station together with the Identity Book so that the necessary endorsement can be entered on the former.

Telephone Numbers :
MUSEUM 4302 (Visitors)
MUSEUM 7055 (Office)

Telegrams : SOUFFLE
WESDO, LONDON

Established
OVER
50 Years.

"Ben faranno i Pagani"
Purgatorio C. xiv. Dante
"Venir se ne dee giu
tra' miei Meschini."
Dante. Inferno. C. xxvii.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND STREET, LONDON, W. 1.

•• LINDA MESCHINI } Sole Proprietors. ••

THE SWISS BANKS.

"The Times," July, 1940.)

The returns of the Swiss banks for 1939, as in the preceding year, were a reflection not so much of national and international economic conditions as of world politics.

Until the outbreak of the war the Swiss business curve remained somewhat above the 1938 level, but the war changed the position completely. The immediate effect was a great shrinkage of Swiss exports. There was subsequently a substantial recovery in both imports and exports. As the banking statistics for 1939 are not yet fully available, the following details are based on the figures of the Cantonal banks and the large commercial banks, and as these together account for 70 per cent. of the aggregate of all banks, they may be considered fairly representative.

The balance-sheet total of these two groups, which in 1938 had already declined by 292 million francs, fell during the year under review by 478 million to 12,155 million francs. Several causes were responsible for this. One was the withdrawal of foreign funds and the export of Swiss capital. An indication of this capital outflow may be seen in the reduction of the foreign exchange reserves of the Swiss National Bank by more than 500 million francs. Secondly, funds were withdrawn from the banks by industry and trade for the purpose of increasing liquidity, for the purchase of goods, and for hoarding. The largest drop took place in the first quarter, when political events — namely, the occupation of Czecho-Slovakia by German troops — caused substantial foreign withdrawals.

This diminution was not viewed by the banks entirely with disfavour; in fact, it was partly encouraged by them, their reason being that as the employment of funds proved difficult, particularly during the first half of the year, they were anxious to curtail the influx of new money, in the interest of their profit and loss position. When the war cloud burst, substantial funds were withdrawn, but even during the critical days of August and at the beginning of September the supply of means of payment was ample. On principle, no restrictions whatever were imposed on withdrawals of balances, and it was left entirely to the discretion of the banks to demand such notice of withdrawal as their terms of account provided. The fact is that the Cantonal banks and the other large banks were able during 1939 to pay out foreign funds to the tune of nearly 800 million francs, and this practically without any assistance from the Central Bank. This itself is a clear proof of the strong liquid position of the Swiss banks.

Among the foreign funds by far the largest reduction has been in the *bons de caisse* which are rather popular in Switzerland. As already intimated, the banks encouraged this tendency deliberately during the first half-year by extending the maturity of these securities. Later on, however, after the continued outflow of funds had made itself felt, these *bons* were made more attractive by shorter maturities and by raising the rate of interest. Savings and time deposits were much less affected by withdrawals than the volume of money invested in bonds. In general, depositors showed no signs of panic when war broke out, the withdrawals being due to an increased demand for